



*Translation for information purposes only  
Traducción a efectos informativos*

## **QUEREMOS A LA UNIÓN EUROPEA EN NAGORNO – KARABAJ (ARTSAJ)**

### **Llamamiento a la Unión Europea para que se comprometa y asista a la población de Nagorno-Karabaj.**

Nagorno-Karabaj (NK) es un territorio montañoso al sur del Cáucaso, con una población estimada de 150.000 habitantes. Nagorno-Karabaj es uno de los varios estados no reconocidos que surgieron tras la desintegración de la Unión Soviética en 1991. Asimismo, es una de las zonas más desfavorecidas de Europa.

Los habitantes de este pequeño territorio han estado asediados durante más de 20 años. La República de Azerbaiyán reclama la soberanía del país, y ha buscado el aislamiento de Nagorno-Karabaj. Esta situación ha causado considerables dificultades a la población del país.

El territorio tiene **una de las tasas per capita más elevada de víctimas por minas en el mundo**. Cada año se producen víctimas civiles (en su gran mayoría niños o agricultores) debido a minas antipersona. Halo Trust es la única ONG internacional sobre el terreno, pero hasta la fecha se le ha negado cualquier tipo de financiación pública internacional para limpiar los campos de minas que quedaron tras la guerra.

Con frentes activos en casi todas las fronteras del país y continuas escaladas del conflicto con Azerbaiyán, **la seguridad del país es un asunto muy relevante para la población de Artsaj**. Azerbaiyán comete atrocidades en los continuos choques fronterizos, pero no hay observadores internacionales ni ONG internacionales para investigar dichas barbaries.

La República de Azerbaiyán, rica en petróleo, ha invertido elevadas sumas de dinero y ha llevado a cabo enormes esfuerzos para que líderes políticos extranjeros, funcionarios, periodistas y organizaciones no gubernamentales se mantengan fuera del pequeño enclave. **La Unión Europea de facto se ha unido al boicot de Nagorno-Karabaj**. Ningún funcionario de la Unión Europea



*Translation for information purposes only  
Traducción a efectos informativos*

ha viajado durante los últimos 20 años al país y la Unión Europea no proporciona ningún tipo de ayuda a la población. Cuando se producen enfrentamientos armados o se cometen atrocidades contra la población, la Unión Europea permanece en silencio o dirige moderados llamamientos a la medida a todas las partes.

**El aislamiento de Nagorno-Karabaj es único.** La Unión Europea presta asistencia a las poblaciones de muchos países de mundo, independientemente de su régimen político o estatus internacional. En otros territorios no reconocidos como Abjasia, Transnistria o Chipre del Norte, la Unión Europea aplica la política de “*engagement without recognition*” (compromiso sin reconocimiento), proporcionando sustancial asistencia material y contactos internacionales. La Unión Europea también ayuda a muchas dictaduras, incluyendo Azerbaiyán (rica en petróleo). Respecto a Turquía, que hoy en día es un Estado autoritario, es el primer beneficiario de la ayuda de la Unión Europea en todo el mundo, con un montante que asciende a 3.000 millones de euros anuales. Nagorno-Karabaj, por el contrario, siendo un país que presenta instituciones democráticas que están en continuo desarrollo, no percibe ningún tipo de asistencia por parte de la Unión Europea.

Pedimos a la Unión Europea para que se comprometa con Karabaj y apoye proyectos para mejorar las condiciones de vida de sus habitantes, ya que **las políticas de la Unión Europea deberían contribuir al bienestar de los habitantes, y no a dificultar las condiciones de vida de la población** en Europa, y los países limítrofes.

Asimismo, hacemos un llamamiento a Europa para que se comprometa con Karabaj, porque **debe estar presente y contribuir a la paz cuando un conflicto de este calibre se dilata en el tiempo y se agrava día tras día a sus puertas.**